



← الحماية من العنف الأسري في أوبرهاوزين

معلومات
عناوين
أرقام هواتف

العنف الأسري ليس مسألة خاصة

لكل إنسان الحق في العيش بلا عنف.

لا تصمتي بسبب الخجل و تتحملي العنف الجسدي والنفسي لسنوات طويلة.
فكري بما يلي: العنف الأسري لا يصيبك أنتِ فقط بل هناك أشخاص ومؤسسات يساعدونك.

ستعرفين في هذه النشرة كيف تجدين حماية من قبل الشرطة في حال تعرضك للعنف الأسري وكيف تحصلين على دعم واستشارة وماهي حقوقك.

تجدون بيانات التواصل مع المؤسسات الموسومة بهذا الرمز في فهرس العناوين ملخصة على صفحة 14 و 15.



ما هو العنف الأسري

أي شكل من أشكال العنف بين الشركاء البالغين التي تربطهم علاقة يعتبر عنفاً أسرياً. يمكن أن يحدث العنف في الحياة المشتركة بين اثنين متزوجين أو غير متزوجين أو بين اثنين تربطهم علاقة وثيقة، على سبيل المثال بين شريكين (من نفس الجنس) | الوالدين، الأطفال، كبار السن | الأطفال بالقانون | الأقارب | أعضاء المساكن الجماعية.

يوجد العنف الأسري في الغالب في المحيط الخاص، أي "في البيت". أماكن الجريمة في الغالب تكون: بيته أو بيتها | ممر البيت | أماكن العمل أو الطريق إلى العمل | الشارع.

يحدث العنف الأسري في جميع طبقات المجتمع بغض النظر عن الدخل أو مستوى التعليم أو الثقافة أو الوضع الاجتماعي.

طبقاً لتحقيقات الشرطة فإنه في 91% من النزاعات العائلية يكون الجاني فيها رجلاً. تتعرض في ألمانيا سيدة من كل 4 سيدات إلى عنف جسدي و/أو إعتداء جنسي من قبل شريكها مرة واحدة أو عدة مرات.



أشكال العنف

العنف الجسدي

ضرب | ركل | تعذيب باستخدام أدوات | أسلحة

العنف الجنسي

الاعتداء الجنسي | الاغتصاب | ممارسة الجنس بالإكراه | الإجبار على ممارسة الدعارة

الإكراه والتهديد

التهديد بالقتل | التهديد بتقديم بلاغ | التهديد بالإنتحار

التخويف

التخويف من خلال النظرات والإهزاءات | التلميحات | إتلاف الأشياء | عرض الأسلحة

العنف النفسي

الإهانة | الوصف بالجنون | تقويض الثقة بالنفس

gefördert vom:

Ministerium für Gesundheit,
Emanzipation, Pflege und Alter
des Landes Nordrhein-Westfalen



ممول من وزارة الصحة والتحرر والرعاية
والشيخوخة في مقاطعة "نورد راين
فيست فالين"

herausgegeben vom:

Arbeitskreis Gewalt
Oberhausen

صدر من قبل فريق عمل العنف في
أوبرهاوزين

العزل

المراقبة | تقييد الاتصالات | الغيرة

العنف الاقتصادي

حظر العمل | العمل الجبري | مصادرة الأموال | محاصرة المال | الإجبار على الاستدانة

استخدام الأطفال

تقويض المكانة | استطلاع الأطفال | التهديد، سلب الأطفال | استغلال حق الزيارة لممارسة المزيد من العنف

المطاردة / التتبع

الرصد | الملاحظة | التتبع والتدقيق | مضايقة بالمكالمات الهاتفية (أيضا بالرسائل القصيرة أو البريد الإلكتروني) حتى الأرهاق الهاتفي | إرسال الرسائل والهدايا

ماذا يمكنك أن تفعل، إذا كنت بحاجة إلى مساعدة حالية؟

منذ عام 2002 وبعد اعتماد قانون الحماية من العنف وتعديل قانون الشرطة ذي الصلة فقد أصبح عند الشرطة إمكانيات أكثر لتقديم المساعدة للذين يتعرضون للعنف (الإبعاد عن الشقة لمدة معينة) وأيضاً التزامات أكثر (الإلزام بتقديم شكوى).

← اتصلي بالشرطة على رقم الطوارئ 110.

← ضعي نفسك في أمان ريثما تدخل الشرطة أو أصرخي بصوت عالي "Sach Hilfe".

ماذا تفعل الشرطة في عين المكان؟

الشرطة

- تحتاج إلى تفاصيل حول العنف بقدر ما يمكن.
- توثق الفعل و تؤمن الأدلة (مثلاً الإعتداء).
- ربما تطلب من الجاني الذي يعيش معك في الشقة السكنية مغادرة المسكن وعدم العودة إليه إلا بعد 10 أيام وتأخذ منه مفتاح الشقة وتجهز شكوى جنائية.

• تسلمك مستند موثق حول المهمة.

• تجهز للسيدة التي تعرضت للعنف اتصال مع مركز الاستشارات النسائية.

Frauenberatungsstelle - إذا كانت السيدة موافقة على ذلك، ويتصل هذه المكتب مع

السيدات اللواتي يتعرضن للعنف في يوم العمل التالي.

• تساعد السيدة على تأمين مأوى لها في بيت السيدات Frauenhaus إذا كانت لا تريد البقاء في الشقة السكنية.

• تبلغ مكتب الشباب إذا كان في العلاقة بين الشريكين أطفال أو شباب.

ماذا يحصل خلال حظر العودة؟

← لا يسمح للجاني بالعودة خلال هذه الفترة.

← لا يُسمح للضحية أن تدخله إلى الشقة السكنية.

استثناء: يسمح للجاني بدخول الشقة بمرافقة الشرطة لأخذ الأشياء الضرورية من الشقة.

← ترافق الشرطة حظر العودة.

استغلي الوقت للحصول على استشارة لكي يصبح وضعك الشخصي واضحاً. وبهذا الخصوص يساعدك مكتب استشارات النساء Frauenberatungsstelle و/أو محامية / محامي.

طوري آفاق مستقبلية

إذا لم يكن الإبعاد عن الشقة السكنية لمدة 10 أيام غير كافٍ فانه بإمكانك أو بإمكان ممثلك

القانوني تقديم طلب تمديد المدة في الدائرة القانونية في المحكمة الابتدائية بمدينة أوبرهاوزين.

تحتاجين إلى وثيقة المهمة التي حصلت عليها من الشرطة وكذلك هويتك الشخصية.

شخص مسؤول آخر لدى الشرطة تحت تصرف النساء والرجال الذين تعرضوا للعنف وهو مكلف/

مكلف المفوضية بحماية الضحايا خلال أيام الأسبوع من الساعة 7:30 حتى . 16:00.

منع الجريمة / حماية الضحايا

Kriminalprävention / Opferschutz

Havensteinstr. 27 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 8264515 | 📠 (0208) 8264529

🌐 www.polizei-nrw.de



ماهي المساعدة التي تحصلين عليها من مركز الاستشارات النسائية؟

موظفات المركز متخصصات في العمل مع السيدات اللاتي تعرضن للعنف الجسدي و/أو النفسي. المحادثات مجانية وسرية.

تحصلين على معومات حول

- الخطوات التي تستطيعين القيام بها بعد إبعاد شريك حياتك،
- تقديم الطلب القضائي من أجل إجراءات حماية أخرى طبقاً لقانون الحماية ضد العنف،
- المؤسسات الأخرى التي يمكن أن تدعم أطفالك.

محادثات هاتفية وشخصية

تأخذ الاستشارات الوقت الكافي للتعرف على مشكلتك وإحتياجاتك بشكل شامل بقدر مايمكن. لديك الإمكانية للمطالبة باستشارات فردية حتى تشعرين بأنك قوية ومستقرة بشكل كافٍ بغض النظر عن القرار الذي تتخذه لنفسك.

العروض

- عروض فردية
- عروض مجموعات

في المعالجة لديك الإمكانية بتجاوز تجارب العنف من خلال معالجة نفسية و/أو معالجة الخوف. الاستشارة مستقلة ومجانية واختياري.

مواعيد المكالمات الهاتفية

الأثنين - الخميس من الساعة 8:30 حتى 16:30
الجمعة: من الساعة 8:30 حتى 15:00

عنوان مركز الاستشارات النسائية في أوبرهاوزين

Frauenberatungsstelle Oberhausen

Schwartzstr. 54 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 209707 | 📠 (0208) 203728

✉ info@fbst-ob.de

🌐 www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de



ماهي المساعدة التي تحصلين عليها من بيت السيدات؟

عندما لا تشعرين بالأمان في بيتك بالرغم من إبعاد شريك حياتك عن السكن أو لم تستطيع الشرطة أن تصدر أمراً بمغادرة السكن فينبغي عليك التفكير بمغادرة الشقة السكنية. في هذا الوضع المتأزم يقدم لك بيت السيدات مأوى آمن ودعم.

ما هو بيت السيدات؟

هو سكن محمي للسيدات من جميع الأعمار والجنسيات. تستطيعين أن تأخذي أطفالك معك (الشباب حتى سن ١٤ عام). كل سيدة تعتني بنفسها و بأطفالها بنفسها كالمعتاد. تقدم لك الموظفين الدعم والمشورة في جميع القرارات التي سيتم اتخاذها.

كيف تصلين إلى بيت السيدات؟

يتم الحصول على عنوان بيت السيدات بطريقة سرية وذلك من أجل حمايتك. لا يسمح للرجل بالدخول إلى بيت السيدات. إمكانية الاتصال هاتفياً متوفرة على مدار الساعة، حيث يمكن أن يحدد لك مكان اللقاء الذي سيتم جلبك منه. إذا لم يكن هناك مكان لك فسوف تحصلين على أرقام هواتف بيوت السيدات المجاورة. تستطيع الشرطة مساعدتك بالاتصال مع بيت السيدات والحصول على مكان فيها، وسوف يهتمون بك من أجل أن تأخذي الحاجات الشخصية الضرورية لك ولإطفالك بهدوء وأن تصلي إلى بيت السيدات أو أي مكان آخر تختارينه بدون مزيداً من المخاطر.

مالذي ينبغي عليك أن تجلبه معك إلى بيت السيدات؟

- البطاقات الشخصية | جوازات السفر | بطاقات التأمين الصحي لك ولإطفالك
- شهادة الميلاد وشهادة الزواج
- مستندات الحساب البنكي | بطاقات الإئتمان | النقود
- عقد إيجار السكن | عقد العمل | قرارات مكتب العمل أو مكتب الشؤون الاجتماعية
- وثيقة تأمين المعاش التقاعدي | قرار حق الرعاية
- الأدوية الضرورية | التقارير الطبية | المستلزمات الصحية
- ملابس | اللوازم المدرسية و لعب الأطفال
- الرسائل الشخصية أو التسجيلات

بيت السيدات في أوبرهاوزين

Frauenhaus Oberhausen

☎ (0208) 804512 | 📠 (0208) 25757

✉ info@fhf-ob.de

🌐 www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

🌐 www.frauen-info-netz.de



← ماذا يقدم لك مكتب الشباب ومكتب الشؤون الاجتماعية

تقدم خدمات الشباب لكم المشورة والدعم في إطار التأثير المشترك في الإجراءات الأسرية القانونية لتصميم وتنظيم حق الرعاية والتعامل للحماية من المزيد من العنف وكذلك من خلال

- الاستشارة في قضايا التربية والتوسط لمراكز استشارية وعروض مساعدات أخرى
- الإشراف والرعاية على أطفالكم في الحالات الطارئة (مثلاً في حالة الإقامة الضرورية في المستشفى)
- مساعدات جواله وثابتة مرنة للتربية (مثلاً مرافقة علاجية للعائلة، الوصاية في التربية، مجموعة التربية العلاجية اليومية)
- مساعدة الإدماج في حالة الإعاقة العقلية سواء كانت متوقعة أو موجودة أصلاً.

تجدون المسؤولين / المسؤولين عن ذلك لدى

← الفريق المناطقي للمساعدة التربوية للشباب الذي تتبعون له

Regionalteam erzieherische Jugendhilfe

تحصلون على مساعدة نفسية في

← مركز الإرشاد النفسي للأطفال والمراهقين والشباب والآباء والأمهات في مدينة أوبرهاوزين

Psychologische Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
und Eltern der Stadt Oberhausen

تحصلون على المزيد من المساعدة النفسية من خلال

← الإرشاد التربوي وعبادة الأسرة والمدرسة لرابطة كاريتاس أوبرهاوزين Erziehungsberatung, Familien- und Schulambulanz des Caritasverbandes Oberhausen

← مركز الاستشارات الإنجيلي

← لقضايا التربية والعلاقة التشاركية والحياة

Evangelische Beratungsstelle für Erziehungs- Partnerschafts und Lebensfragen

← معالجة إسعافية للصدمات

Traumaambulanz

← أين تستطيعون الحصول على مساعدة مالية

من لا يتوفر لديه دخل أو دخل كافي لتغطية تكاليف المعيشة (غذاء، ملابس، تكاليف المسكن هما في ذلك تكاليف التدفئة) لديه الحق في الحصول على ما يكفي من الجهات الحكومية. يتعلق نوع المساعدة بالوضع الشخصي لطالب المساعدة.

الجهة المسؤولة

للقادريين على العمل اعتباراً من سن 15 عام

معاش البطالة 2 من مركز العمل

ALG II (Hartz IV) | Jobcenter der ARGE SODA

الأطفال حتى سن 15 عام

معمونة اجتماعية من مركز العمل

Sozialgeld | Jobcenter der ARGE SODA

الأطفال حتى سن 12 عام

دفع مسبق للمعيشة مكتب الشباب والشؤون الاجتماعية

Unterhaltsvorschuss (UVG) | Jugendamt und soziale Angelegenheiten

Unterhaltsvorschusskasse

صندوق الدفع المسبق للمعيشة

يتم ضمان دفع مسبق على كل حال حتى نهاية

سن 12 عام ولمدة 72 شهراً كحد أقصى

المساعدات الاجتماعية عندما لم يعد الحق في الدفع المسبق للمعيشة موجوداً

Jobcenter der ARGE SODA

للغير قادرين على العمل و للأشخاص اعتباراً من سن 65 عام

التأمين الأساسي للمعيشة في سن الشيخوخة والعجز الكامل

الفريق الإقليمي لمدينة أوبرهاوزين

Regionalteams der Stadt Oberhausen

اللاجئون وطالبو اللجوء

مساعدات وفق قانون المساعدات لطالبي اللجوء

مساعدات اقتصادية للاجئين و طالبي اللجوء

Wirtschaftliche Hilfen für Flüchtlinge und Asylbewerber

ينطبق على جميع المساعدات مايلي:

يتم ضمانها اعتباراً من يوم تقديم الطلب. بعد ذلك ينبغي عليكم الاتصال المباشر وفوراً مع الجهة المسؤولة عنكم عند حصول أزمة. تقديم الطلب غير مرتبط بشكل معين، وينبغي تحقيقاً لهذه الغاية أن يتم التقديم شخصياً لكي يسلمونكم استمارات الطلب الضرورية.

يجب التحقق فيما لو كنت أنت و/أو أطفالك لديك الحق بالحصول على المساعدات من شريك حياتك. بسبب مطالبات النفقة يمكنكم التوجه إلى محامية / محامي. يتعلق مقدار مطالب النفقة بشكل خاص بدخل شريك الحياة.

ماهي الإجراءات الممكنة طبقاً لقانون الحماية من العنف؟

فيما لو كنت تعيشين مع الجاني في شقة مشتركة

← تخصيص الشقة السكنية لأحد الشريكين من خلال أمر قضائي مؤقت لمدة 6 أشهر كحد أقصى.

إذا كان الجاني يهددك أو يضايقك

← حظر الاتصال معك (مثلاً شخصياً، هاتفياً، البريد الإلكتروني، الرسائل النصية القصيرة).

إذا كان الجاني يطارديك

← حظر الإقتراب منك لمسافة محددة.

← حظر الوصول إلى أماكن معينة أي التي تتواجدين بها (بانظام) (مثلاً السكن، مكان العمل، روضة الأطفال، المدرسة، المرافق الترفيهية).

في جميع الحالات، يمكن للمحكمة أن تهدد بغرامة إدارية أو اعتقال إداري. إذا خرق الجاني الإجراءات فإنه يتم فرض عقوبة مادية أو اعتقال إداري بناء على طلب المجني عليها. المحكمة الابتدائية / محكمة الأسرة هي المحكمة المختصة بإصدار التدابير طبقاً لقانون الحماية من العنف.

تقوم المحكمة بهذه المهمة فقط عند تقديم طلب من قبل المجني عليها. تستطيعون تقديم الطلبات بانفسكم أو من خلال تمثيلكم من قبل محامية/ محامي. عندما تقدم الطلب بنفسك يمكنك تقديمه شخصياً لدى الدائرة القانونية في المحكمة الابتدائية أو كتابياً. تحتاجون مع الطلب البطاقة الشخصية والوثائق التي سلمتها لكم الشرطة أو رقم مذكرة الشرطة.

ينبغي تقديم الطلبات في أقرب وقت ممكن؛ وخصوصاً إذا كنتِ تقدمتِ بطلب للحصول على تخصيص الشقة لك بعد إبعاد الشريك منها، وتستطيعين فعل هذا في غضون ١٠ أيام فقط. أوضحي الحالات بأكثر قدر من الدقة والتفصيل لكي تستطيع الموظفة القضائية / الموظف القضائي أو المحامية / المحامي طلب اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية.

ويجوز للمحكمة أن تأمر باتخاذ تدابير مختلفة معاً، حسب السلوكيات التي تعرضت لها. وعلاوة على ذلك فإنه في حالة الخرق تكون الملاحقة القضائية ممكنة. في الآونة الأخيرة تعتبر المطاردة (التتبع) جريمة جنائية. تقديم البلاغ يعتبر ضرورياً من أجل الملاحقة القضائية.

المحكمة الابتدائية في أوبرهاوزين | الدائرة القانونية
Amtsgericht Oberhausen | Rechtsantragsstelle

أين يمكنكم الحصول على مزيداً من الدعم والمشورة؟

لمعالجة الأضرار الصحية التي حصلت لكِ ينبغي عليك الحصول على مساعدة الطبيبات والأطباء. ومن المهم هنا أيضاً توثيق الإصابات التي حصلت لكِ (تقرير طبي).

مكتب المساواة / المكلف بمهمة المساواة
Die Gleichstellungsstelle/Gleichstellungsbeauftragte

تقدم دائرة المساواة في مدينة أوبرهاوزين المشورة لمختلف القضايا والمشاكل أو يمكن أن يتم تحويلك إلى المؤسسات المناسبة في الموقع.

برو فاميليا
pro familia

- إذا نتج عن العنف المنزلي عنف جنسي فيمكنك التوجه إلى " برو فاميليا" إذا كنتِ
- تفتربين إن هناك فتاة أو يافع قد تعرضت / تعرض للعنف الجنسي
 - تعرفين حصول جريمة جنسية ضد طفل /شاب وأنتِ تحتاجين مساعدة
 - ترغبين في الحصول على استشارة في عملية اتخاذ القرار بخصوص تقديم شكوى جنائية.
 - ترغبين في الحصول على معلومات كيف تستطيعين حماية الطفل وقائياً من العنف الجنسي.
 - تخافين أن تكوني حاملاً وتحتاجين إلى "حبوب منع الحمل بعد ذلك" (حتى 72 ساعة).
 - حاملاً وتحتاجين إلى استشارة نزاع و/أو دليل جنائي للإجهاض.
 - تريدين أن تحصلي على فحص طبي نسائي في بيئة هادئة لكي يتم توثيق الإصابات أو عدم وجودها.
 - تريدين الحصول على استشارة نفسية و اشراف بعد الإجهاض.

المحاميات والمحامين

تستطيع المحاميات والمحامون تقديم المشورة في جميع القضايا القانونية والتمثيل أمام المحاكم سواء في الإجراءات طبقاً لقانون الحماية من العنف أو في الدعوى الجزائية ضد الجاني، أي تقديم الطلبات وتحديد المواعيد وغير ذلك.

في حالة الدخل القليل أو عدم وجود دخل لديكم الحق في الحصول على مساعدة استشارية لنشاطات المحامي خارج نطاق القضاء والحق في الحصول على مساعدة قضائية للقضايا المرفوعة أمام المحاكم.

تستطيعون الحصول على وثيقة الحصول على مساعدة استشارية عن طريق تقديم طلب لدى (الدائرة القانونية) في المحكمة. تقدم المحامية / المحامي عند الحاجة طلب الحصول على مساعدة قضائية لكم.

المحكمة الابتدائية في أوبرهاوزين | الدائرة القانونية

Amtsgericht Oberhausen | Rechtsantragsstelle

مركز الناحية للاندماج

Kommunales Integrationszentrum (KI)

إذا لم تكوني من دول الإتحاد الأوروبي وليس لديك حق إقامة مستقل بك فيمكن فأنه من الممكن أن يصح الانفصال عن زوجك مشكلة.

إذا كنت متزوجة منذ عامين بشكل قانوني في ألمانيا فأنه يمكن منحك حق غقامة مستقل وغير متعلق بزواجك.

يضمن قانون الحماية من العنف استخدام القانون الألماني في جميع الأحوال بغض النظر عن وطنك الأصلي.

← بسبب الصعوبات الخاصة بحق إقامتك فأننا نوصي بضرورة الحصول على الدعم / الاستشارة.

← من الضروري أن تأخذي معك مترجم أو عرض استشارة بلغتك الأم. وإذا كان هذا غير ممكناً أحضري معك أثناء المحادثة شخص تثقين به ويستطيع أن يترجم لك.

← لا يحصل لك مساوىء إذا طلبت الشرطة في حالة تعرضك للعنف الأسري، أحمي نفسك و أطفالك إن كانوا موجودين ودعي الشرطة يوثقون الأدلة.

← وأيضاً إذا هربت إلى بيت النساء فلن تحصل لك مساوىء.

← في الحالات الصعبة (يجب تقديم الأدلة مثل الشكوى الجنائية والتقارير الطبي) وفي حال وجود عقد عمل نظامي يمكنك الحصول على رخصة إقامة مستقلة بوقت أبكر.

مساعدة وفقاً لقانون تعويض أضرار الضحايا

إذا أصبحت ضحية عنف نفسي / جسدي فأنه من حقل الحصول على تعويضات وفقاً لقانون تعويض أضرار الضحايا. ومن أجل ذلك يجب عليك تقديم طلب لدى المجلس الأقليمي في الراين لاند.

المجلس الأقليمي في الراين لاند

Landschaftsverband Rheinland

فايسر رينغ (الحلقة البيضاء)

Weisser Ring

يشرف الموظفون والموظفات في جمعية "فايسر رينغ" تطوعياً على ضحايا الجرائم ويتم تقديم المشورة مباشرة لك. ويمكنك أيضاً الحصول على مايسمى شيك استشارة من "فايسر رينغ" بحيث تستطيعين تغطية التكاليف المالية للاستشارة الأولية من محامية أو من محامي. وفي ظل ظروف معينة يمكن أن يُقدم لك التكاليف المالية للمحامي أو المحامية خلال كامل مدة القضية. تستطيعين الحصول على معلومات حول هذا الموضوع من جمعية "فايسر رينغ".

المحاميات الشاهدات / المحامين الشهود

في بعض الجرائم الخطيرة وفي ظل ظروف معينة يتم تعيين محامية / محامي كشاهدة / كشاهد كمساعدين لك، ويتم دفع هذه التكاليف من قبل المحكمة. ولأجل ذلك تستطيعين تقديم الطلب بنفسك وكذلك النيابة تستطيع ذلك.

Regionalteams Erzieherische Jugendhilfe **R**

الفريق المحلي لمساعدة اليافعين تربوياً

Oberhausen-Mitte/Styrum

Danziger Str. 11 - 13 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 8252212 | 📠 (0208) 8255371

Oberhausen Ost

Alte Heid 13 | 46047 Oberhausen

☎ (0208) 8253970 | 📠 (0208) 8253980

Oberhausen-Alstaden/Lirich

كونكوردياهاوس | بناء ملحق

Concordiastr. 30 | 46049 Oberhausen

☎ (0208) 8259024 | 📠 (0208) 8259391

Oberhausen-Sterkrade

Steinbrinkstr. 188 | 46145 Oberhausen

☎ (0208) 8256125 | 📠 (0208) 8256135

Oberhausen-Osterfeld

Bottroper Str. 183 | 46117 Oberhausen

☎ (0208) 8258127 | 📠 (0208) 8258139

Traumaambulanzen | LVR-Klinikum Essen **T**

اسعافات الصدمة عيادة LVR إسبن

Virchowstr. 174 | 45147 Essen

☎ (0201) 7227521

Wickenburgstr. 21 | 45143 Essen

☎ (0201) 8707450

🌐 www.rk-essen.lvr.de

Unterhaltsvorschusskasse **U**

صندوق الدفع المسبق للمعيشة

Concordiastr. 30 | 46049 Oberhausen

☎ (0208) 8259462 | 📠 (0208) 8259200

W / Weisser Ring

أußenstelle Oberhausen

Postfach 140108 | 46131 Oberhausen

☎ (0208) 604495 | 📠 (0208) 6287251

✉ WR-Oberhausen@gmx.de

Job-Center Sterkrade

Steinbrinkstr. 248 | 46145 Oberhausen

☎ (0208) 8506855 | 📠 (0208) 635799280

Kommissariat **K**

Kriminalprävention/Opferschutz

مفوضية الشرطة

الوقاية من الجرائم / حماية الضحايا

Havensteinstr. 27 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 8264515 | 📠 (0208) 8264529

🌐 www.polizei-nrw.de

Kommunales Integrationszentrum (KI)

مركز الناحية للاندماج

Mülheimer Str. 200 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 30576018 | 📠 (0208) 30576025

L / Landschaftsverband Rheinland

رابطة المنطقة راينلاند

Kennedy-Ufer 2 | 50679 Köln

☎ (0221) 8090 | 📠 (0221) 8092200

✉ post@lvr.de | 🌐 www.lvr.de

P / pro familia

بروفاميليا

Bismarckstr. 3 | 46047 Oberhausen

☎ (0208) 867771 | 📠 (0208) 9702999

✉ oberhausen@profamilia.de

🌐 www.profamilia.de

Psychologische Beratungsstelle für

Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

und Eltern der Stadt Oberhausen

مكتب الاستشارات النفسية للأطفال واليافعين

والبالغين الشباب والوالدين لمدينة أوبرهاوزين

Schwarzwaldstr. 25 | 46119 Oberhausen

☎ (0208) 610590 | 📠 (0208) 6105928

✉ psych.beratung@oberhausen.de

Wirtschaftliche Hilfen

für Flüchtlinge und Asylbewerber

مساعدات اقتصادية للاجئين و طالبي اللجوء

Hagelkreuzstr. 101 | 46149 Oberhausen

☎ (0208) 62921124 | 📠 (0208) 62921100

G / Gleichstellungsstelle

im Büro für Chancengleichheit

مكتب المساواة في مكتب تكافؤ الفرص

Schwartzstr. 71 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 8252050 | 📠 (0208) 8255030

✉ gleichstellungsstelle@oberhausen.de

Alle erwerbsfähigen Jugendlichen ab 15 - 25

جميع الشباب القادرين على العمل من سن 15 أقل

من 25 عام

J / Job-Center Team Jugendliche

Virchowstr. 83 | 46047 Oberhausen

☎ (0208) 8506855 | 📠 (0208) 4100640

Alle Rehabilitanden u. Schwerbehinderten

جميع الذين أعيد تأهيلهم و شديدي الإعاقة

Job-Center Reha

Mülheimer Str. 36 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 8506855 | 📠 (0208) 8506398

Selbständige/Selbständigkeit Anstrebende

المستقلين / الاستقلالية الطامحين

Job-Center Team Selbständige

Virchowstraße 83 | 46047 Oberhausen

☎ (0208) 8506855

Job-Center Alt-Oberhausen

Mülheimer Str. 36 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 8506855 | 📠 (0208) 8506398

Job-Center Osterfeld

Waghalsstr. 26 | 46117 Oberhausen

☎ (0208) 8506855 | 📠 (0208) 46838350

A / Amtsgericht Oberhausen

المحكمة الابتدائية في أوبرهاوزين

Rechtsantragsstelle | Zimmer 6

Friedensplatz | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 8586313 | 📠 (0208) 8586218

أوقات الدوام: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة

8:00 إلى 12:00

E / Erziehungsberatung, Familien- und Schulambulanz des Caritasverbandes

Oberhausen / الإرشاد التربوي و عيادة الأسرة

والمدرسة لرابطة كاريتاس أوبرهاوزين

Annast. 65 | 46049 Oberhausen

☎ (0208) 9404920

Evangelische Beratungsstelle

für Erziehungs-, Partnerschafts-

und Lebensfragen

المكتب الاستشاري الإنجيلي لمسائل التربية والشراكة

والحياة

Grenzstr. 73 c | Stöckmannstr. المدخل

46045 Oberhausen

☎ (0208) 850087 | 📠 (0208) 8500899

✉ evangelische.beratungsstelle@

kirche-oberhausen.de

F / Frauenberatungsstelle

مكتب استشارات النساء

Schwartzstr. 54 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 209707 | 📠 (0208) 203728

✉ info@fbst-ob.de

🌐 www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

Frauenhaus / بيت النساء

☎ (0208) 804512 | 📠 (0208) 25757

✉ info@fhf-ob.de

🌐 www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

🌐 www.frauen-info-netz.de

